

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

21

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一九二第卷九十第紙聞新) Monday Aug 21 1978 (Vol 39 No 291) Page 1

伊朗發生空前大慘案 全球震驚

縱火焚燒戲院 燒死三百七十七人

(德黑蘭二十日電) 伊朗南部波斯灣省城亞巴丹市昨週六晚發生空前慘劇，三百七十七人死於大火。死者中包括一百一十名兒童。死者中包括一百一十名兒童。死者中包括一百一十名兒童。

亞巴丹市為石油王國伊朗南部波斯灣省城，人口計三萬五千餘名。昨週六晚間，貧民區勞工階級多至「樂斯戲院」觀看波斯語電影，戲院內人滿為患。在戲院中途，突有兇徒十餘人，持鎗闖入戲院，放火焚燒。戲院立時巨煙冲天。觀眾全部被鎖在內，無法逃出。在火海中掙扎慘狀，痛苦萬分。死者大部份均係貧苦之勞工及婦孺，平日難得一飽，慘得少許金錢觀看電影，竟遭慘劇，屍體均成焦炭。

當時外面有約兩千人目擊兇徒縱火焚燒戲院，但無人敢阻止，據伊朗官方宣佈：罹難人數約為三百七十七名，大約有二十人從窗戶逃出。但據伊朗報紙報導，當晚戲院內有七百廿八名，死亡人數可能達四百三十人。又一說：七百人均死，迄今只有兩具屍體可辨，其餘均成焦炭。

伊朗官方已拘獲十名縱火兇徒，據稱係一群伊斯蘭教反動份子。他們反對伊朗沙皇宣佈之宗教改革新政策。沙皇在八個月前宣佈婦女地位平等，取消教內大地主之農奴制度及農地獨佔，而實施土地改革，將農地分配給農民，乃引起伊斯蘭教內極端份子反動，月來已焚燒了六座電影院。反動份子要求人民對清真寺祈禱不准看電影，不准上餐館，亦不准看電視。

沙皇宣佈決定重辦縱火兇徒，並嚴懲此等反動份子。伊朗人民對今日憤慨遊行抗議，要求處決及放逐反動領袖。世界上最慘之戲院火災案，查為一八四五年中國廣州海珠戲院，當時燒死一千六百七十人。其次為一八八一年，維也納一家戲院燒死八百五十人。

狄托首次破例親到機場迎接
華國鋒飛抵南斯拉夫

(貝爾格萊德二十日電) 中共主席華國鋒昨日結束訪問南斯拉夫，飛抵南斯拉夫進行其在蘇聯「後院」訪問之第二程。南總統狄托在總統府前迎接華氏，並與華氏擁抱。狄氏現年八十六歲，自一九七五年起，從未到機場歡迎貴賓，在機場領導歡迎的是蒙田尼格林共和國主席薩科維克。南政府對華氏以盛大歡迎，但希望蘇聯勿將其訪問南為一種反蘇姿態。西方外交界人士稱：南

中國在黑海設領館

國不想得罪蘇聯，故希望華氏在一週訪問期間避免公開攻擊蘇聯。華氏昨日離南前，曾往黑海戰艦港口康斯坦薩參觀造船廠，據傳中國將在該港設立領事館。此舉將使蘇聯大為困惑，因中國可藉此監視蘇聯艦艇在黑海之活動。華氏昨日曾在總統府設宴，宴中，華氏反對蘇聯，反對建立勢力範圍武力威脅。

中羅公報反對侵略

蘇軍侵捷克十週年 捷京昨日平靜無事

(貝爾格萊德二十日電) 中共主席華國鋒於昨星期五晚與羅馬尼亞總統發聯合聲明，譴責一切方式之外國干涉，並確言所有國家不論大小，有獨立之平等權利，但該聲明並無公開抨擊蘇聯之語句。

捷京昨日平靜無事，在蘇軍侵捷十週年紀念日(八月二十日)。在紀念十週年紀念日(八月二十日)。在紀念十週年紀念日(八月二十日)。在紀念十週年紀念日(八月二十日)。

大馬發生宗教糾紛 十印人砍死四馬人

(吉隆坡二十日電) 十名印度籍印度教徒在吉隆坡以北五十六公里一印度教廟宇內砍死四名馬來亞青年回教徒，原

南韓風災傷亡慘重

(漢城二十日電) 熱帶風暴卡門橫掃南韓之西南兩區後，造成二十人死亡，八人失蹤，四千餘人無家可歸。現漢城水災，千餘房屋被毀，財物損失約二千萬元。

新教宗人選推測多

(羅馬二十日電) 選舉新教宗的秘書會議將於下週五開始，有關新教宗人選的種種推測，目前正不脛而走。熱門人選，包括二B與二P，前者即故教宗保祿得力助手比尼尼(BENIGNI)，紅衣主教及梵蒂岡主教大會會長巴吉奧(BAGGIO)紅衣主教，後者即梵蒂岡非基督徒秘書處首長皮尼杜里(PINODURI)紅衣主教及阿根廷紅衣主教皮尼奧(PIRONI)。

世界水運比賽開幕

(西柏林二十日電) 世界水上運動錦標賽十八日在此間開幕，場內擠滿四萬觀眾，美國選手隊最大，加拿大居次，加隊參加水球、游泳、配樂游泳及跳水等項，賽昨日開始。

英官承認曾論修憲

(倫敦二十日電) 內閣會議一發言人昨日承認：六月十五日以前前任司法部長布爾斯曾與女王談及有關修憲及女王地位事宜，但並未正式提出，故並未發表公報。通常女王接見國務大臣均不發表公報。

巴士復工今日談判

郵政總長要立法制止郵員罷工 激怒郵員工會主席謂有權罷工

(雲市加新社電) 罷工之雲市巴士昨日已恢復行駛。巴士司機工會主席艾殊頓昨表示：在星期六下午十時方收到省府勞工關係局之復工命令，他對此復工命令因係因電力公司不遵守合約而拒絕派車室業務交還工會管理之故。

北雲週末全家被殺

(雲市加新社電) 雲市一家庭昨晚六時許，一兇手持刀闖入該家庭，殺害全家四口。兇手隨後逃離現場。警方目前正在全力追緝兇手。

見義勇為鄰人擒兇

(雲市加新社電) 雲市一男子昨日見義勇為，擒獲一名持刀行兇之男子。該男子在街上持刀向一名女子砍去，被路過男子攔下並擒獲。警方隨後趕到現場，將該男子帶回警局。

展覽會今日兒童日

(本報訊) 太平洋展覽會今日之節目如下：今日定為「招待兒童日」，十二歲以下兒童入場一律免費，直到下午六時為止。兒童遊戲亦減收票價。

週末橫死四十三人

(雲市加新社電) 上週末兩天全加之意外死亡人數為四十三名，其中廿三名死於車禍，八名溺斃，兩名燒死。古壇店車禍死亡十四人，燒死兩人，溺斃一人，安省車禍死亡十二人，溺斃一人，曼省車禍及溺斃各三名，卑詩、紐賓士蘭及沙省均無車禍死亡。

市選登記今天最後

(本報訊) 今天為雲市居民登記「選民投票名單」最後一天，以便參加十一月十五日之市選投票。凡未登記或不知何區投票，可打電話八七三二七六八查詢。

玩蛇演員被蛇纏死

(古晉二十日電) 一百五十五名夜總會觀眾昨晚午夜驚慌目擊廿五歲之玩蛇男演員被其大蛇活活纏死。該男演員在表演時，被一條巨大的蛇纏住，最終因窒息死亡。

彩喝獲行遊車花區華

佈公次名獎獲車花加參

(本報訊) 前日星期六下午大雨滂沱，太平洋展覽會大遊行冒雨舉行，表演者精神抖擻，不畏風雨。八輛花車之中，西雅圖市之友誼花車榮獲最佳花車設計新穎獎，最佳主題花車獎則由加拿大廣播公司之帆船「發現號」花車獲得。最佳氣球獎則由卡爾斯海民族花車之熾烈海盜舞蹈團獲得。卑詩警察花車則獲得最佳省內花車獎，西雅圖之「海洋節」花車獲得最佳外地花車獎。

投資五百萬買塊荒地

(卡加利二十日電) 一位男子占士羅(譯音)在亞省北部點點點點以北四百英里之沙馬湖附近，以四百八十萬元買下三百二十英畝荒廢之荒地，希望出現奇蹟有石油出大發達。該荒地地處石油公司鑽井深達五千尺，但只探到水而無石油，乃予放棄。羅先生說，或者他將得未探之油，該地帶深層處有小型之含油地層，該小只在十餘英畝之間，故此他不妨犧牲四百八十萬元投資，或者會發達數百萬元亦未可知云。

中年婦為他人接生

(多倫多訊) 一名曾行醫十五年之中年婦人，頃被控於為人接生時疏忽，導致嬰兒死亡。該婦人為馬時女士，前日在省庭受審，復押至廿九日。案情指出，她曾於上月為亞伯利夫人接生，由於她未提供適當醫療，嬰兒不幸夭折。

嬰兒死亡被控疏忽

(多倫多訊) 一名曾行醫十五年之中年婦人，頃被控於為人接生時疏忽，導致嬰兒死亡。該婦人為馬時女士，前日在省庭受審，復押至廿九日。案情指出，她曾於上月為亞伯利夫人接生，由於她未提供適當醫療，嬰兒不幸夭折。

市選登記今天最後

(本報訊) 今天為雲市居民登記「選民投票名單」最後一天，以便參加十一月十五日之市選投票。凡未登記或不知何區投票，可打電話八七三二七六八查詢。

「食在雲南」談牛肉

本文為著名廚師牛肉專家雷華提供稿，解釋牛肉漲價原因，如何選購及其營養甚詳，甚有價值……

（雷華）
（一）選法：家庭有時會用到，選法就是將已煮好，或炸或已燙熟之食物，再放入湯汁，或綜合調味汁，或濃湯中拌和，又或者是將湯汁或綜合調味汁，或酒糟攪入已經煮好或炸好，或已燙熟之食物上，都稱為湯。

（二）白灼：白灼法，一提起白灼，便使我想起當年食白灼蝦的美味。白灼亦稱川或系，其方法就是將材料放入滾沸水中燙熟（火候，時間要確切掌握）然後立即撈出裝碟後，淋入調味品便可食用，除蝦外其他蔬菜類亦可使用此法。

（三）湯類：湯類則為人所熟悉者，就是將食物材料放在水中煮成，湯有各種肉湯菜湯，亦可分為清湯，濃湯及清湯，在宴會中多以清湯為主，而家常用湯則多屬清湯。

（四）冷盤：通常多用幾種已熟之冷卻食物拼合而成，所以亦稱拼盤，各種肉類，均可採用並可採用蔬菜生果等作裝飾。

在廣西邊境東興看接僑

（完）
（十六）
廣西八個口岸均有僑僑匯入，上月六萬餘僑僑集中東興……

記者於前日隨僑務委員會特派員前往廣西邊境東興，到東興後，得悉中央新聞紀錄片製片廠和中央電視台攝影隊，均拉隊前往東興拍攝紀錄影片。（人民中國）（北京周報）也派有記者前往邊境，各種通訊顯示，中越關係及邊境僑僑正成為國內外注視的新焦點。

廣西是接待和轉運僑僑最多的一個省區，全區現有八個口岸均有僑僑匯入，八個口岸是：東興（友誼關）寧明，龍州，那坡，靖西，以上四口岸，此外從水路而來的有兩口岸，一為金沙港（又稱奇興港）一為北海。陸路之中以東興為最大接僑口岸，水路為北海。截至六月八日止，經過廣西各口岸回到祖國的僑僑共八萬五千多人。



脂肪累積·科學怪人

無法用文字形容，我說這內部顯然也是脂肪，對生命並無惡性變化，但是長得如此之多，我沒有辦法可醫，那個患者也說，他曾經求治於醫院，醫生認為如用開刀手術，割不勝割，所以遲延了一年，雖說是剷除脂肪，不能進化堆積所致，可是已整整二年沒有進食過過飽的食物，何以依然繼續生息不息？這個問題使人無法置答。

（元）

太牢食話

（一）世也不吃牠。
豬肉却不吃牠，豬是食飽就睡，畜類中最無用者，是抵吃牠。所以，豬肉特別暢銷。至於牛肉，以前只是回教人才吃的。現在人們對牛肉，認為有益，才爭着吃，牛肉之製，稱為太牢食品，酒館小吃，亦有牛肉作菜。牛肉當以炒為佳。如炒牛肉炒得好，自然香滑，好吃過豬肉多多。

酒家菜牌上的牛肉食譜，有「滑蛋牛肉」、「菜遠牛肉」、「蠔油牛肉」、「豉椒牛肉」、「各菜，但都是炒者。

關於炒牛肉，先要選好牛肉，一隻牛肉，很多部份是可以炒的，但炒起來最滑的是腰肉和柳肉，一隻牛肉，柳肉是不多，而柳肉部份比腰肉多，柳肉固然滑，腰肉則更滑，要炒好，非用腰肉不可，說到牛肉切法，誰都曉得牛肉是切橫紋的，但是切得好，也得要講究方法，懂得用薄刀，切得每一片厚薄都差不多，如一件厚，一件薄，則炒起來會發覺其中有些過老又有些不夠熟，所以炒牛肉，要講刀法。

牛肉切好後，要加上少許雞蛋白攪勻，醃上兩三小時，或間，為甚麼要用蛋白醃過，原來蛋白含有「未完」

天為食以民



商業樓宇出租

位於緬街612號約三千餘呎，適合寫字樓，陳列室或會所用用途，業主願意修葺以迎合所需，租金特廉，有意請電：MacCauley Nicks & Maitland Mr. R. Nicks Tel: 681-4111

土庫出租

一房一廳廚廁爐檯俱全，各白門口出入，交通便，合夫婦請電：二五一四四三

卡技利餐館急賣

唐西餐外賣六十座位平租批發急讓二萬八千元電話：403-3553 - 0128

G. M. PRINTING LTD.

精美印刷有限公司
地址：葛士打東街713號溫哥華BC省
電話：254-4442

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 324-4135 681-1432
「每點十六元九折優待」
京士頓 3188號

鳳城樓

鳳城樓
小茶海鮮
油麵麵點
巧手雲吞
粥粉麵飯
烹調粵菜
京士頓 3188號

舖位商業中心出租

適合任何生意面積五百餘方呎，舖位四四〇五最興旺地段電話：689-8596

新裝修屋宇出租

五十八街近緬街上下層大小房共八個兩廁兩廚兩浴可分租或合用交通方便，找好租客租期不超過五個月有意者請於早十時前晚八時後撥電話：325-4973洽

水電暖氣工程

專門接裝修理水電暖氣工程
價錢相宜電話：298-8924或324-6908

水喉煤氣工程

電話：437-0173 錄記
Plumbing Heating Gasfitting
工可飯理程惠費政府
優得或水同顧估牌照
待七暖喉時估價如有
人等水修工有免

李偉運輸公司

專運送貨搬運香港移民出入口行包裹，并代具什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：二五四一三〇六二

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理安裝內食，牛奶，菜蔬等。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250 張太
253-5885朱先生

宏海裝修

舖屋、土庫、露台、廚房、浴室、內外油漆，專業補漏精工換瓦面，免費估價電話：二九一八九六六

徵求企鵝數名

亞省埠仔，薪優，伙食宿。有意者請電：(403) 233-3938 洽。

樓下全層出租

近中小學交通方便三層廚廁齊全有意者請電：二五三六〇七七

乃磨埠靚屋自賣

二睡房，位於市中心，地闊，石屎地基，堅固美觀，只賣一萬九千五百元。電話：354-6319或324-0067

餐館出讓

位於溫哥華華埠購物商場中式餐館全新裝修餐位85位有酒牌連四架送餐車有意電話：九四九一四七或李治

商業樓宇入息屋

華埠旺舖四間，地大15X120近戲院，銀行，每月收租式千餘元，來往客多，合各行大小生意，物業本身價值大，可供銀期平售，近華埠華麗屋，50呎闊，三年新，正層三睡房，土庫完成四睡房，交通便，潔淨舒適，平售，近南非沙街，正層兩睡房，土庫兩睡房，兩廁兩浴，內外雅潔，售五萬二千九百。

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor
電話：(日) 669-4760
夜間電話：266-9583 或 261-7801

卡打通用汽車行

CARTER GM
售下列汽車及貨車
PONTIAC 本地克
BUICK 表克
CADILLAC 卡地勒
G.M.C. 貨車
大宗客車及貨車，是全埠最平價的車行

業主交換一廳房樓

年華風景美觀連新雪櫃電爐地舖車房，想與舊屋交換本人付差價310-1515 E5街電話：254-7507

AL'S玻璃及鋁質產品

緬街7209號電話324-4824
免費估價
到府服務

永興裝修公司

油漆、木、房、屋、間、格、水、電、所、房、屋、間、格、大小工程，無任歡迎
電話：八七四、八四六三

權筆左

精批命理，標準、天、星、擇、日、精、研、陰、陽、風、水、定、向、接、批、外、埠、命、書、新、知、舊、雨、諸、君、移、玉、區、緬、街、六、一、一、號、文、華、商、業、大、廈、二、樓、候、教

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿地舖地氈五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待，免費報價，代客設計，保證服務滿意。
1820 East Hastings Street Phone 255-7791
Vancouver, B.C. V5L 1T2 Res. 980-0152

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 F. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506
特快沖印 每張25仙
平視又快捷 歡迎惠顧

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等大小工程，忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四一七五〇三
六八四一四〇九四
管型彩色黑房
特大八折優待
結婚喜慶奉送大相
一日起貨

職怡裝修

電話：二五四一八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
隔台車房
免費估價

有經驗接搬運工作

如下次搬運請叫 Excel Moving
六時後 電話：383-8887

司公行和中

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver, B.C.
又有運到
片參海
總代理
飛枝特產
頂靚

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘粵港名廚主理廚政
增加營業時間6月11日起
星期五、六晚飯五時至凌晨三時
星期一至四及星期日晚飯五時至十二時
茶市上午十時至三時
正宗粵菜 喜慶聚會
逢星期二休息
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

司公華強

Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，請諸君垂青。

承接裝修泥水工

油漆隔磚一程
電話：929-2545 蔡君

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934
新辦到國精品皮鞋，尺碼由五至十號，批發零售特平，由唐人街搭十五號巴士來到門口

唐室美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，地面廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐牌、餐紙印刷設計，餐室、酒樓壁畫設計。
電話：233-2519
1750 Venables St. Van. B.C.

承接裝修泥水工

油漆隔磚一程
電話：929-2545 蔡君

承接裝修泥水工

油漆隔磚一程
電話：929-2545 蔡君

承接裝修泥水工

油漆隔磚一程
電話：929-2545 蔡君

承接裝修泥水工

油漆隔磚一程
電話：929-2545 蔡君

樂觀悲觀

先談少棒隊之敗，何必悲觀，我們一連八年贏得世界冠軍，偶輸一場，也好使大家清醒，可以好好溫習「勝虧驕，敗勿餒」的舊課。

我們爲了堅持原則，毅然退出廿一屆國際奧運，也有值得樂觀之處，君不見普天之下，都知道了「中華民國」這個理直氣壯，堅決反共的國家了嗎？樂觀悲觀，繫於一念，我老康不管別人的看法如何，反正我始終樂觀！

熱鬧是「天倫」

往昔，當孩子們都在家時，我往往不免爲繁重的家務和他們的喧鬧感到苦惱，但是，等到他們一個個羽毛豐滿，離開了這個小巢之後，又覺得有說不出的空虛，空蕩蕩的屋子，聽不到他們的嬉笑，家務事相對地減輕了；三餐也簡便得不能再簡單，有時，懶得擧炊，我們兩老乾脆到小館子裏去解決民生問題。

哀謝

先祖諱椿根字華深李公府君廣東開平大
崗鄉朝陽里人於一九七八年七月廿
一日逝世積壽七十有三歲經於
八月八日下午一時假座暗市黨殯儀
館舉行祭禮出殯歸土安葬於伙市蘭
墓園荷蒙

李國溪公所協助辦理喪事叨蒙宗親戚友世誼惠賜花圈贈禮儀親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

亡人李譚珠
孤子【灼培】
媳婦譚美蘭
重孫男達光達威達安
孫女瑞霞
同叩謝

（牌儀）李奉光合家五十元，李卓國合家五十元，羅國富合家五十元，羅德安合家五十元，李祥明，李新創，雷紹南，（以上每合家二十元）李榮發合家十五元。

李發明，瑞珠，文添，天來，常坤，明昌，常益，煥光，維系，常燭，國麟，發聘，積才，護富，華棟，天佛，國順，全活，柏樑，安華，炎強，發振夫人，發彬夫人，聲誘夫人，桂枝姑，簡彥彬，太平羅館，黃林，黃昌，徐鈞，（以上每合家五元）

良謝

先慈謝門朱氏太安人之喪經於八月十五日假暗市貳殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙謝氏宗親會協助辦理喪事暨宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

東人端其登家屬

[illegible]

進利，杏池

善珍，周明理，司徒永津，岑愛群，（以上每十元）
譚仁慈，鍊球，仲敦共十元，岑先生，朱小姐合家十元，謝灼南，煥維，洛維

元) (花園) 謝氏宗親會，青年聯誼會，香港中國聯合銀行，謝文龍，梁錢，謝汝爲，梁宋，謝瑞璋，吳國光，謝暢朗，方偉志，張桂華，陳衍，崔慶方，袁健文，余榮富，司徒燮生，許劍豪，李仁，司徒羨，麥旭光，周瑞驥，謝仕彬，謝瑞振，(以上俱合家) 謝瑞槐，瑞江同，謝瑞，黃保平同，黃謝金珠，關鴻恩，周瑞麟，關謝尾步同，謝瑞貴，瑞津同，林炳，李達明同，謝仲謀，仲達，竹君，雅君，韓君，朝暉同，梁關用秀，炳堅同，謝汝珍，國針，國深，關胡邦，胡球，鼎興，文獻同，謝朝民，麗姬，麗娟同，陳達明，關福鵬，黃德照同，余曉光，蔣柏年同。(素車) 謝瑞璋，關崇廉，謝斌，林炳仁，關其逸，謝述文，林王，謝健文，胡朝煦，李仁，謝運如，司徒燮，方仕新，黃樹光，謝汝選，謝國深，謝建寅，謝熙池，謝祖蔭，謝健湛，謝熙錄，余榮富。厚賜芳名 恕不稱呼 如有錯漏 祈爲見諒

PLUMBING & HEATING
831 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
LICENSED PLUMBER

水喉潔具工程

ALL WORK FULLY GUARANTEED

請電：二五五-〇六一八
一五四-四九三五 柯記

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
135 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

想影靚相
請搵佐治
為新娘化妝禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏明
畢業美國加豐
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮
表歡迎

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING
 LTD
Import - Export Wholesale - Distributors
 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
 PHONES - 687-2651-687-2652

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

冊註
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受太
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二四一

新到大帮

五磅罐頭半開竹筍
五磅罐頭竹筍絲
五磅罐頭馬蹄片
五磅罐頭馬蹄粒
廿安罐頭荔枝
十二安罐頭蘆
十二安齋鮑魚
十二安粟米仔
藥材海狗鞭酒

營國產商品
重進口批發
總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

新運到大批
蕉茅根汁
泉水珠江糖水荔枝
蕉汁西河紅棗
榴汁天津紅豆
批發 無任歡迎

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

華人專代理承辦
 各中西式餐館，
 各種用具器皿爐
 鑊，雪櫃，洗碗
 機，烟蓋，抽氣
 機，刀叉杯碗碟
 各樣齊全，價格
 特廉，免費代客
 設計，僑胞光顧
 ，無任歡迎。

元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
 住家: 783-4736 公司: 786-3881
 788-0108
 (代理置、賣一切地產物業, 免費估價)

長城公司
GREAT WALL CO
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEI YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

電 視 學 車
 早上十時至晚上十時
 上門精修各種牌子彩色
 黑白電視機，取價廉，
 保證工作滿意。
 舖址：四八五五七街
 電話：263-6638
 政府教授，新法教學，特
 散教牌14年經驗豐富，華
 鐘半收1元，3小時全十
 散半收3元，6小時全十
 收9元，包括考路試程和
 免費接送。歡迎補試及
 租車考試。
 校址：938東喜士定街
 電話：283-1378 283-7427
聯合駕駛學校
 921-8971

廿四週年紀念
預 告
門 市 部
酬 賓 大 平 賣
八月廿四、五、六三天
各什貨（除白米及冰貨）一律九折優待
另有贈品、獎券奉送
屆時恭請光臨惠顧

九年新六睡房面積二千多尺硬木地台大廚房及客廳地8呎×12呎特別設計美麗花園近巴士學校
三睡房另土庫有兩房浴室及廚房近域多利街，
近展覽會區乾淨兩層共四睡房兩副浴室五萬二
西區四十一街近哥比四睡房土庫完成六萬二千
近展覽會一年新屋，千三多尺，全部雙層窗門
地8呎×15呎
東區觀新屋多間由七萬五至8萬500 請來電詢問

商業樓、栢文及生意

西人雜貨生意及實業獨生意用意具新式後面有
住另另有兩組舖位及八組栢文，磚樓，廿四萬
五年新兩組舖位及八組栢文，磚樓，廿四萬
一年新兩組栢文寫字樓大舖位，地點好，急賣
兩個三層樓樓上寫字樓土庫全部租出十七萬九千
舖街三層商業樓，每層五呎，廿多萬。
十四年八組栢文，十六萬九千
西人雜貨生意，日做五百，二萬九千
西人專賣雪糕及外賣快餐餐座位四十，三萬九

江西通心白蓮
頂靚大紅咸旦
天津小紅豆
零沽批發 無任歡迎

直接進口
雲南白藥
批發零沽
一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

和信公司附設興明公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

華安公司
AN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

埠仔十號公路邊，全部新裝修，電
 暖氣，舖尾五房住家，事主經營十
 現因志圖別業，生意連實業特價急
 有急者歡迎面議。Jim Lee c/o Clu

特價推出家庭誼會餐牌

伍拾伍圓	甜酸果老肉	焗大石班魚	菜胆滑雞球	薑蔥焗蟹鉗	蠔油滑花菇	糯米窩燒鵝
伍拾伍圓	焗大石班魚	菜胆滑雞球	薑蔥焗蟹鉗	蠔油滑花菇	糯米窩燒鵝	五香窩燒鵝
伍拾伍圓	焗大石班魚	菜胆滑雞球	薑蔥焗蟹鉗	蠔油滑花菇	糯米窩燒鵝	五香窩燒鵝

代 大鵬生 敬請留意



謝西與杜仙拉
是青梅竹馬的一對
戀人，在比士比中
學時同學，畢業後

不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

罪有案報罪無人殺

社會 驚險 偵探 短篇

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

謝西與杜仙拉在比士比中學時同學，畢業後不久便結婚，仙拉杜拉是個身段苗條的紅髮美人，她在一間日用品供應公司當秘書，該公司專門供應伙食給比士比附近的華沙堡軍營，及西阿那村一帶居民。

均安號

Quon H. Wong Agencies
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-273

本號經營旅遊事業歷久，悠久經驗豐富，如有委託服務，請到本號接洽。

代理各航空公司飛機客票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

各遺簽即團特加香
種囑證定體價美港
保批誓即機機各遠
險約詞發票票埠東

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.

香港由 \$299 元起

日本、台灣、漢城、曼谷、星加坡、馬尼拉、各地。

東南亞旅遊團由 \$1378

檀香山旅遊團由 \$399

加洲沿岸旅遊團由 \$399

代售歐美各地機票

歡迎來電與鄺小姐洽 (604) 669-6413 681-3816 晚間：253-3826

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社

香港、台灣、漢城、曼谷、星加坡、馬尼拉、各地。

東南亞旅遊團由 \$1378

檀香山旅遊團由 \$399

加洲沿岸旅遊團由 \$399

代售歐美各地機票

歡迎來電與鄺小姐洽 (604) 669-6413 681-3816 晚間：253-3826

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利證 (LETTER B)

以最高價錢收購，歡迎比較。
免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
交易與否全部服務免費。
可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司
400 West Pender St., Vancouver, B.C. V6C 2G8
電話：(604) 684-8888
加拿大溫哥華分行：400 West Pender St., Vancouver, B.C. V6C 2G8
電話：(604) 684-8888

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
4111 Main St. Van. B.C.
電話：684-8634

歡迎光顧
價錢老實
各樣成藥
專配西藥

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4358 V6A 1L8

各種麵食
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

各種麵食
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

斯毛修理汽車

1340 Seymour St., Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發生意，登記在案，本廠願為閣下辦理各種保險手續，為閣下爭取最大利益，延長車身壽命，服務週到。

香港駕駛學院

地址：域多利街5869號

可電兼交中免設經
向影設通英費驗資
政課室標講接完豐
府程內誌授送善富
申取補助五十元
電話：學校321-3722 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0169

加拿大首揆

Canadian Premier
LIFE INSURANCE
COMPANY.

華人代理
QUON ENG
695 Granville St.
736-6637
RES: 324-2039

加拿大 溫哥華

華僑金行

開業週年紀念

大減價

八折・九折

由8月1日至8月31日止

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (總店) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

Sunbeam White

味美 新鮮 新邊麵飽

冰霜明蝦

超等味精

新到大幫

雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver, B.C.
254-7241

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

胡關誠
JOHN WOO
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251-3585
住宅 873-0507

華高華新書局

新到新潮男女愛情小說

雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

健康 * 健康 * 健康 * 健康

加拿大 溫哥華

僑信參茸藥行

陳奕能中醫師主理

專行專業 國藥總匯

長白山野山抄參 * 正官庄高麗參
吉林梅花鹿鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭
黑龍北芪 * 河南淮山
漳州銀耳 * 國產成藥
高級補品 * 加大人參
鮮明藥片 * 精配良藥

特設服務部
* 免費解答中醫藥問題
* 代寄各地郵包

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B.C. CANADA, V6A 1T3
電話：(604) 669-1934 669-1943

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一・二七一二

日所上純機營質香歡
昌用等正器餐佳滑迎
豆材黃石製衛味可患
腐料豆膏造生美口顧

Wah Sun Book Shop
78 E. Pender St., Vancouver, B.C.
(郵費另計見諒)

新到大批
雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

雲南、雲南、雲南

華益實業公司 張變元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

華高雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
29 Keele Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595

各種香煙
代理
麻糖發行

Gary Tse Realty Ltd.
49-426 Main St. Var.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

華益實業公司 張變元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

內外油漆大小裝修
計鐘數或包工部歡迎電話二二三
一五六九六(全日服務)

廣珍鐘錶首飾舖
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

Gary Tse Realty Ltd.
49-426 Main St. Var.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

華益實業公司 張變元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

廣珍鐘錶首飾舖
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

Gary Tse Realty Ltd.
49-426 Main St. Var.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

華益實業公司 張變元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電話：278-2994 270-1971 或 683-4616

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

135

周杏紅慨捐五千元

青少年就業計劃聘

華裔中閱覽室工作

偉耀二百元
黃享，李松好，YEE HING
JUNG 每捐一百元。
吳業生，雷照相，陳彬，許長悅，
LEE OY WAH，TAM
CHUNG，KWONG HING
CUK，CHAN NAI WING
，GEORGE CHOW，NG
KAM WAH 每捐五十元，陳達群四
十五元，馬兆鈴，P.CHEUNG 每
捐三十元，黃維浩，陳森，陸鳳嬌，黃
煥彬，馬汝高，黃福源，方仕新，陳惠

中閱覽室定期露營

此次爲盧君首次在青年就業計劃中工作，他的工作範圍是爲華埠中文閱覽室負責組織講座及提供康樂性之活動，其中對象以成年群佔多數。

（未完）

開平開僑中學近訊

（雲訊）華埠中文閱覽室九月二日至四日，舉行三日露營隊，地點爲風景優美之旅遊聖地——碧寶山，節目包括露營，遠足，野火會，探險，遊戲等，歡迎十八歲以上人士參加，會員只收十五元，非會員十七元，包括來回車費，營幕供應，野火材料，食物則由參加者自備，請早到片打街東七一七號中文閱覽室報名。

黃氏總會定期秋祭

（雲訊）黃氏宗親總會，每年秋季期間，舉行祭掃已故宗人墓塋，以示慎終追遠之思，本年定於八月廿七日（星期日）下午一時半，備辦三牲酒禮生花果品，前往山景墓園致祭，凡宗人欲參加祭禮者，希於該日下午一時，齊集漢升體育會候車起程，下午五時假座位仁酒家聚餐，請到該總會，漢升體育會，芸生果舖報名云。

見，校慶特改爲十一月一日舉行，並已分別函告海外與港澳同學，希依時回來參加，共同歡慶云。

今日天氣氣候溫暖

（雲訊）今日天晴，晚間密雲，最高溫度二十至二十三度，全加最高在蒙頓埠廿度，最低在片士佐治及迪斯湖零下二度。

今日天晴氣候溫暖

(雲訊) 今日天晴，晚間密雲，最高溫度二十至二十三度，全加最高在蒙頓埠卅度，最抵在片士佐治及迪斯湖零下二度。

代柬

本黨謹訂於一九三八年八月廿廿日正午十二時假臨門牌
堂舉行成立第四週年紀念典禮敬治潔者同日下午六時在皇后大
酒家公宴屆時統請
駐加總支部支分部達權總社支社暨洪門附屬機構叔伯姊妹仲姊
妹駕臨指示禮儀易勝榮幸

點城達民權治社黨敬約

THE CHINESE FREEMASONS
8 Jasper Ave., Edmonton, Alberta
公元一九三八年八月三日

代柬

本社訂於一九吉八年九月三日（星期日）下午一時假座班門大禮堂舉行第六十週年紀念典禮敬白潔者同日下午五時半假座喜臨門酒家及陶陶酒家宴會屆時統請
洪門民治黨駐加總支部達權總社暨各支社暨洪門屬下各機構全體團員
洪門叔伯昆仲姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

附註：席金：成年十元。小童三元。
年滿六十五歲以上社員盡足義務者免席金憑券入座，請早報名，以編排席位，祈爲見諒。
一九三八年八月四日

文彊學校招生

雲霄華章片打東街一二三A三樓 電話六八一—五九三—
本校宗旨：向雅園灌輸中文教育。
招收班級：幼稚園及小學一年級新生，其他各班插班生。
學什費：每學期（半年）三十元。
上課時間：星期一至五，下午四至六時。

雲埠洪門民治黨支部通告

爲通告事：遵章於農曆曆月廿五日爲五祖寶誕，本支部定期於九月二日（星期六）晚上八時，歡迎新進黨員入黨，希有意參加本黨者，請於九月前一星期六，即八月廿六日（星期六）午後二時，聯同介紹人到本黨秘書室辦理入黨手續爲要。此佈

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

① 奉查農曆七月廿五日（即公曆八月廿八日）係我五祖在龍虎升旗義舉革命紀念日，緬懷先賢，特通告週知，希於是日懸誌念。

② 復查一九四六年九月一日，本黨在上海正式成立採用現名，於日爲本黨成立紀念日，希各級黨部於九月一日懸旗開會誌念。

中國洪門民治黨

男服店
Men's Wear
isting St.
ver, B.C.
1N1
價
品
一元
興旺餐館自賣
離華埠四十五里，人口五萬餘，
唐餐十分興旺，短銀期，主人退

興旺餐館自賣

得時男服
Doug's Men's
12 E. Hastings
Vancouver, B.C.
V6A 1N1

大減價
· 皆有獎 ·
送一，只加一元

離雲垠四十五里，人口五萬餘
唐餐十分興旺，短錫期，主人退
休，廉價出售，買賣業及生意
皆可商議 3386, South Fraser
Way, Abbotsford, B.C. 請來信

聘有事業經紀

九購物名廠
人壽及水火燕梳公司聘經紀週薪
二百元另加花紅及福利請電話：
七三六十五五一



實事 實業燕梳 有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977

雲哥華市小姐

加拿大小姐

伍慧芬

恭請僑胞

駕臨本公司購買

汽車保險
房屋燕梳

保費最平
歡迎比較

本公司職員
通粵語國語
服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車

停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託
買賣各種地產

公平估價 服務妥當

Autoplan

伍澤森 327-7842

- ① 士得占牆身一棟三睡房屋，土庫另有一房，交通方便，包大爐，可試還價。
- ② 新屋在建，材料一千三百平方呎，在建築中，可試還價。
- ③ 八年新靚屋，二廳四睡房，十呎闊地盤，全屋電器俱全。家庭室，3288 呎，極抵買。
- ④ 平正地一幅 36' x 123'，近片打東街和百仔素街，可建仔屋，四萬二千元。

伍澤濂 733-5743

- ① 二埠市中心果子雜貨店。往來行人如織，門口巴士日夜下二線巴士來往不斷。舖主現開上十時至下午七時半。生意好，具潛力者略加改良。營業可大增。人舖主急讓。開價四萬五千。有價議。
- ② 市郊小鎮商業區餐室。地點興旺，四十餘座位。每日開生約二百四十元。每週開六日。下午六時收市，開價二萬三千九百元。
- ③ 旺區商業樓，位街角。五鋪。開價七十五萬元。

▲賺錢小餐館出讓：
在興旺西區中心 Westend
四十二座位，每日生意三百
元價錢公道，生意大有前途
▲商業樓有一分三息以
六年新在列治文區近第三路
商業會計師樓年收租六萬七
千元取價四十八萬九千元。

鐘天賜 876-4575

▲果舖生意地點，出讓，好
新觀架撐，有停車場，每
日生意四百元左右，開價
一萬六千元，另點貨。

▲二八一，McGill 街一
廳廚房，闊大廚房，土庫
另有一廳一房，廚房，浴
室，近巴士學校，開價五
萬八千五百元。

▲另有大形果舖生意連實業
出讓好地位價錢卅萬左右
▲唐人埠，雜貨舖出讓，有
長批，近舖街，可以改做
唐人雜貨店。

雷廣庭 926-9771

餐館連實業自賣
 年平新唐番餐館，坐位七十，
 酒牌業主退休，開價十七萬。
 有意者請電話二五五一六八二九
 電 C (111) 2116-651
 周先生 20 8th Ave. S.
 Frankrick B. Co.

剪電髮教英文
 界剪及電髮，專教英文初中級
 入籍班，學童中文。電話接洽
 五九四一三八九三。

平埠中西餐館請人
 西廚及女企蠟長工與散工各一
 請來 424 West Pender St.
 The Restaurant 面洽

新屋下層平租
 近展覽場附近新屋下層出租二房
 一廳電話：二五四一四四一三

一房一廳土庫出租
 三街近乃磨，有地廚廁浴室雪
 櫃爐全。電話二五三一五七八四

柏文廉價自售
 新一廳一房近華埠交通方便價二
 萬九千九晚六時後電話八七九一
 七零七一

栢文連傢私出租
 月租百五十元不連傢私月卅五
 元佐治東街一貳一八號英語電二
 五三三九七八。

新聲戲院
SUN SING THEATRE
East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-7724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

八月十九日至廿五日
隆重獻映
十大弟子
王道 張翼
嘉凌 領銜主演
同場放映
愛的賊船
秦祥林
張艾嘉領銜主演

殮館急售

市中心什碎餐館座位五
有酒牌祇取價三萬餘元，犧牲
舊，合意者下午四時後請電話
八四一七一壹

吉屋出租

入埠三睡房廳廚廁全間請電話
二四一八七三

主自賣五睡房屋

部特殊設計
修華麗開價
四萬九千一
便每日一
五時開放請
話669-
405 or
74-72
6 or 73
4874



土庫出租

新裝修好有地毯廚廁俱備交通利
便自己門口出入。有意請電話：
三二七一八八〇六

全間屋出租

樓上兩房一廳廚房廁所俱備土庫
一房一廳一廁所電話：876-
7434

靚屋自賣

五年新屋位於列治文第四及第五
公路之間五睡房二大客廳三浴廁
一酒吧近學校交通方便環境優美
取價相宜電話 374-7180

燒臘飯店出賣

本燒臘飯店位於唐人街生意旺盛
現因股東志剛別業特平價出讓，
凡有意者請電話：余君二五四一
零二七五

雲高華埠金華燒臘店啓
奇化街一九零號

本埠中西餐館急讓
 頭有濃酒牌，外賣及送餐，有意者請到 8693 Granville St，面議。

三房一廳土庫平租
 廚廁齊全近乃路22號巴士總站交通方便五時後電話：324-8885

寬大美景靚屋出售
 星期日一至五時看
 六十街東五十九號地大景美巷靚五睡房光猛高潔土庫聯房開價九萬餘志在急售花園露台等請電
 Dea na Tokarek 324-8521 or 324-4621

亞省超級市場廉售
 全年營業額八十萬元東主自營逾二十年成交後可協助繼續發展顧客兩三人合作經營最合理想建築面積七五呎乘百廿五呎另有停車場入牆生財器具售三萬元另點貨五萬五千元現金每年祇取二元五角如欲買實業運生意亦可安排按揭年息九厘請函 Foné Bros.
 Box 2238 Taber, Alta.

請車花鍛骨女工
 1 請熟手車花女工，要有五年經驗及誠實可靠。
 2 請鍛骨及單針女工要有五年經驗誠實可靠，按件計工資。
 親到雲崙 112 E. 6th Ave.